



PL, EN, DE, HU, RO, UA, CZ, SK, SL, LT, LV, EE, BG, HR, GR, ES, IT, FR, NL, PT

Deklaracja Zgodności UE	2
EU Declaration of Conformity	3
EU-Konformitätserklärung.....	4
EU Megfelelőségi Nyilatkozat	5
Declarația de Conformitate a UE	6
Декларація про відповідність ЄС.....	7
Prohlášení o shodě EU	8
Vyhlasenie o zhode EÚ	9
Izjava o skladnosti EU	10
ES Atitikties deklaracija	11
ES Atbilstības deklarācija.....	12
EL Vastavusdeklaratsioon.....	13
Декларация за съответствие на ЕС.....	14
EU Izjava o skladnosti.....	15
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	16
Declaración de Conformidad de la UE.....	17
Dichiarazione di Conformità UE.....	18
Déclaration de Conformité UE	19
EU Conformanceverklaring	20
Declaração de Conformidade da UE	21



Deklaracja Zgodności UE

PL

Producent	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Wyrób	Bluza softshell OUTDOOR
Model	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Nazwa handlowa	NEO TOOLS
Numer seryjny	00001 ÷ 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425

oraz spełnia wymagania norm:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



EU Declaration of Conformity



EN

Manufacturer	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Product	OUTDOOR softshell sweatshirt 81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Model	NEO TOOLS
Trade name	00001 ÷ 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

The product described above complies with the following documents:

Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/425

and meets the requirements of standards:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Name and address of the EU resident person authorized to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Technical Documentation Supervisor TOPEX GROUP
Warszawa, 2024-01-16



EU-Konformitätserklärung

DE

Hersteller	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	OUTDOOR Softshell-Sweatshirt
Modell	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Handelsname	NEO TOOLS
Seriennummer	00001 ÷ 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2016/425

und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Name und Adresse der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Technischer Dokumentationsleiter TOPEX GROUP
Warszawa, 2024-01-16



EU Megfelelőségi Nyilatkozat

HU

Gyártó	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Termék	OUTDOOR softshell pulóver
Modell	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Kereskedelmi név	NEO TOOLS
Sorozatszám	00001 ÷ 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Az Európai Parlament és a Tanács rendelete (EU) 2016/425

és megfelel a szabványok követelményeinek:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Az EU-ban élő, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírva a nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Műszaki Dokumentáció Felügyelő GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Declarația de Conformitate a UE

RO

Producător	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produs	Hanorac softshell OUTDOOR
Model	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Nume comercial	NEO TOOLS
Număr de serie	00001 ÷ 99999

Această declarație de conformitate este emisă sub întreaga responsabilitate a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425

și îndeplinește cerințele standardelor:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să pregătească documentația tehnică:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Supervisor Documentație Tehnică GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Декларація про відповідність ЄС

UA

Виробник	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Продукт	Софтшелл світшот OUTDOOR
Модель	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Торгова марка	NEO TOOLS
Серійний номер	00001 ÷ 99999

Ця декларація про відповідність видана виключно на відповідальність виробника.

Вищезазначений продукт відповідає наступним документам:

Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/425

та відповідає вимогам стандартів:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Ім'я та адреса особи, що проживає в ЄС, уповноваженої на підготовку технічної документації:

Підписано від імені:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Керівник технічної документації GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Prohlášení o shodě EU

CZ

Výrobce	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	OUTDOOR softshellová mikina
Model	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Obchodní název	NEO TOOLS
Sériové číslo	00001 ÷ 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno výhradně na odpovědnost výrobce.

Výše popsaný produkt je v souladu s následujícími dokumenty:

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425

a splňuje požadavky norem:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, oprávněné připravit technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Supervisor technické dokumentace GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Vyhlásenie o zhode EÚ

SK

Výrobca	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	OUTDOOR softshellová mikina
Model	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Obchodný názov	NEO TOOLS
Sériové číslo	00001 ÷ 99999

Toto vyhlásenie o zhode je vydané výlučne na zodpovednosť výrobcu.

Vyššie popísaný produkt je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425

a spĺňa požiadavky noriem:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Meno a adresa osoby s pobytom v EÚ oprávnenej pripraviť technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Supervisor technickej dokumentácie GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Izjava o skladnosti EU

SL

Proizvajalec	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Izdelek	OUTDOOR softshell jopica
Model	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Trgovsko ime	NEO TOOLS
Serijska številka	00001 ÷ 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana izključno pod odgovornostjo proizvajalca.

Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2016/425

in izpolnjuje zahteve standardov:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Ime in naslov osebe, ki prebiva v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Supervisor tehnične dokumentacije GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



ES Atitikties deklaracija

LT

Gamintojas	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produktas	OUTDOOR "softshell" džemperis
Modelis	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Prekės ženklas	NEO TOOLS
Seriškas numeris	00001 ÷ 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama išimtinai gamintojo atsakomybe.

Aukščiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425

ir atitinka standartų reikalavimus:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Vardo ir adreso ES gyventojų, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pasirašyta vardu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Techninės dokumentacijos vadovas GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



ES Atbilstības deklarācija

LV

Ražotājs	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkts	OUTDOOR "softshell" džemperis
Modelis	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Tirdzniecības nosaukums	NEO TOOLS
Sērijas numurs	00001 ÷ 99999

Šī atbilstības deklarācija tiek izsniegta tikai ražotāja atbildībā.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Eiropas Parlamenta un Padomes regula (ES) 2016/425

un atbilst standartu prasībām:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Vārds un adrese ES iedzīvotājam, kas ir pilnvarots sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Tehniskās dokumentācijas uzraugs GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



EL Vastavusdeklaratsioon

EE

Tootja	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Toode	OUTDOOR softshell pusa
Mudel	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Kaubamärk	NEO TOOLS
Seriinumber	00001 ÷ 99999

See vastavusdeklaratsioon antakse välja ainult tootja vastutusel.

Ülal kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus (EL) 2016/425

ja vastab standardite nõuetele:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Nime ja aadressi EL elanikule, kes on volitatud ette valmistama tehnilist dokumentatsiooni:

Allkirjastatud nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Tehnilise dokumentatsiooni juhendaja GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Декларация за съответствие на ЕС

BG

Производител	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Продукт	OUTDOOR суитшърт тип "софтшел"
Модел	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Търговско име	NEO TOOLS
Сериен номер	00001 ÷ 99999

Тази декларация за съответствие се издава изцяло под отговорността на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Регламент на Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425

и отговаря на изискванията на стандартите:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Име и адрес на лицето, живеещо в ЕС, упълномощено да подготвя техническата документация:

Подписано от името на:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Супервайзор по техническа документация GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



EU Izjava o sukladnosti

HR

Proizvođač	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Proizvod	OUTDOOR softshell dukserica
Model	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Trgovački naziv	NEO TOOLS
Serijski broj	00001 ÷ 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Proizvod opisan gore sukladan je sljedećim dokumentima:

Uredba Europskog parlamenta i Vijeća (EU) 2016/425

i zadovoljava zahtjeve standarda:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Ime i adresa osobe s prebivalištem u EU ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Nadzornik tehničke dokumentacije GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

GR

Κατασκευαστής	Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Προϊόν	Φούτερ softshell OUTDOOR
Μοντέλο	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Εμπορική ονομασία	NEO TOOLS
Αύξων αριθμός	00001 ÷ 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το παραπάνω περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) 2016/425

και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου με διαμονή στην ΕΕ, εξουσιοδοτημένου να προετοιμάσει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογράφηκε εκ μέρους:
Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Επόπτης Τεχνικής Τεκμηρίωσης GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Declaración de Conformidad de la UE

ES

Fabricante	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Producto	Sudadera softshell OUTDOOR
Modelo	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Nombre comercial	NEO TOOLS
Número de serie	00001 ÷ 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2016/425

y cumple con los requisitos de las normas:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada para preparar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Supervisor de Documentación Técnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Dichiarazione di Conformità UE

IT

Produttore	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Prodotto	Felpa softshell OUTDOOR
Modello	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Nome commerciale	NEO TOOLS
Numero di serie	00001 ÷ 99999

Questa dichiarazione di conformità è emessa sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto descritto sopra è conforme ai seguenti documenti:

Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio (UE) 2016/425

e soddisfa i requisiti delle norme:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare la documentazione tecnica:

Firmato per conto di:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Supervisore Documentazione Tecnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Déclaration de Conformité UE

FR

Fabricant	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produit	Sweatshirt softshell OUTDOOR
Modèle	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Nom commercial	NEO TOOLS
Numéro de série	00001 ÷ 99999

Cette déclaration de conformité est émise sous l'entière responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Règlement du Parlement Européen et du Conseil (UE) 2016/425

et répond aux exigences des normes :

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Nom et adresse de la personne résidente dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Superviseur de la Documentation Technique GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



EU Conformiteitsverklaring

NL

Fabrikant	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Product	OUTDOOR softshell sweatshirt
Model	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Handelsnaam	NEO TOOLS
Serie nummer	00001 ÷ 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het bovenstaande product voldoet aan de volgende documenten:

Regelgeving van het Europees Parlement en de Raad (EU) 2016/425

en voldoet aan de normen:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Technisch Documentatie Supervisor GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16



Declaração de Conformidade da UE

PT

Fabricante	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Fabricante	Camisola softshell OUTDOOR
Modelo	81-517-S; 81-517-M; 81-517-L; 81-517-XL; 81-517-XXL; 81-517-XXXL;
Nome comercial	NEO TOOLS
Número de série	00001 ÷ 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho (UE) 2016/425

e cumpre os requisitos das normas:

EN ISO 13688:2013; 81-517- 08.12.2023

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar a documentação técnica:

Assinado em nome de:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Supervisor de Documentação Técnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-01-16